

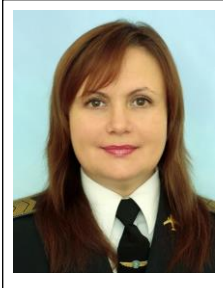
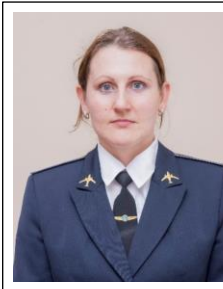



**Силабус навчальної дисципліни  
«ОСНОВИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ»**

<b>Рівень вищої освіти</b>	Перший (бакалаврський), другий (магістерський)
<b>Статус дисципліни</b>	Навчальна дисципліна вибіркового компонента загальноуніверситетського переліку
<b>Курс</b>	I-IV
<b>Семестр</b>	весняний
<b>Обсяг дисципліни, кредити ЄКТС/загальна кількість годин</b>	4 кредити / 120 год
<b>Мова викладання</b>	Українська, англійська
<b>Що буде вивчатися (предмет навчання)</b>	Предметом вивчення дисципліни є міжкультурні контакти та культурна сприйнятливість; засади міжкультурної комунікації, основні її види, форми, моделі та структурні елементи. Засвоюючи теоретичний матеріал, слухачі мають оволодіти комплексом знань, умінь та навичок щодо сутності та змісту міжкультурної комунікації з представниками різних країн, розвинути здатність до правильної інтерпретації різноманітних видів комунікативної поведінки, сформувані вміння й навички застосування на практиці отриманих знань в конкретній ситуації.
<b>Чому це цікаво/потрібно вивчати (мета)</b>	Мета викладання навчальної дисципліни «Основи міжкультурної комунікації» полягає у розвитку у студентів міжкультурної компетенції, яка виражається в здатності до міжкультурного спілкування та формування «міжкультурної особистості». Основними завданнями вивчення дисципліни є пробудити зацікавленість студентів до явищ і феноменів англомовної та інших культур; розвинути вміння орієнтуватися у феноменах іншого способу життя, мислення і висловлювання почуттів, іншої ієрархії цінностей, вступати з ними в діалог, критично осмислювати і творчо вбудовувати у власну картину світу; сформувані достатній обсяг диференційованих знань про різні культури у широкому розумінні з врахуванням необхідності їх постійного оновлення; розробити стратегії поведінки в різних ситуаціях, що виникають у полікультурному середовищі.

<p><b>Чому можна навчитися (результати навчання)</b></p>	<p>Завдання полягають у тому, щоб:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• визначити об'єкт, предмет, мету й завдання дисципліни «Основи міжкультурної комунікації» та з'ясувати її місце серед інших мовознавчих наук;</li> <li>• ознайомити здобувачів із традиційними та новітніми методами наукового пошуку у галузі міжкультурної комунікації;</li> <li>• охарактеризувати інструменти теоретичного опису міжкультурної комунікації;</li> <li>• скерувати здобувачів на самостійний пошук наукових джерел, їх критичний аналіз та вироблення власного погляду на досліджуванні міжкультурних проблеми;</li> <li>• проаналізувати основні поняття й терміни з галузі міжкультурної комунікації;</li> <li>• схарактеризувати типи, види, форми, моделі, структурні компоненти міжкультурної комунікації.</li> </ul>
<p><b>Як можна користуватися набутими знаннями і вміннями (компетентності)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• розуміти природу міжкультурних нерозумінь і конфліктів, а також засоби виходу з них;</li> <li>• засвоїти методи й прийоми досягнення позитивного результату міжкультурної комунікації;</li> <li>• виокремлювати особливості культур націй і народів світу для досягнення взаєморозуміння й позитивного результату в міжкультурних контактах;</li> <li>• коректно мислити;</li> <li>• самостійно аналізувати мовний матеріал;</li> <li>• узагальнювати інформацію з різних наукових джерел.</li> <li>• вміти вести науковий пошук щодо дослідження проблем міжкультурної комунікації;</li> <li>• володіти методикою та навичками попередження й усунення міжкультурних конфліктів;</li> <li>• використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійному спілкуванні;</li> <li>• застосовувати на практиці отримані знання в конкретних ситуаціях міжкультурної взаємодії;</li> <li>• дотримуватись толерантного ставлення до інших культур та їх представників.</li> </ul>

<p><b>Навчальна логістика</b></p>	<p>Зміст дисципліни:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Міжкультурна комунікація як наука й навчальна дисципліна.</li> <li>2. Типи культур і міжкультурні стилі комунікації.</li> <li>3. Шляхи засвоєння іншої культури.</li> <li>4. Картини світу і концептосфера нації.</li> <li>5. Практичний аспект міжкультурної комунікації.</li> <li>6. Вербальна комунікація в процесі міжкультурної взаємодії.</li> <li>7. Сутність вербальної комунікації.</li> <li>8. Значення і смисл слова крізь призму міжкультурної комунікації.</li> <li>9. Міжкультурні відмінності невербальних кодів комунікації.</li> <li>10. Міжкультурна взаємодія у процесі ділової комунікації.</li> <li>11. Міжкультурні конфлікти та шляхи їх подолання.</li> <li>12. Результати міжкультурної комунікації. Мови і культури світу.</li> </ol> <p>Методи навчання:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- пояснювально-ілюстративний метод;</li> <li>- метод проблемного викладання;</li> <li>- брейнстормінг;</li> <li>- інноваційні методи навчання.</li> </ul> <p><b>Види занять:</b> лекції, практичні.  <b>Методи навчання:</b> дискусія, круглий стіл, брейнстормінг.  <b>Форми навчання:</b> очна, дистанційна.</p>
<p><b>Пререквізити</b></p>	<p>Базові знання з дисципліни «Ділова українська мова», «Історія української державності та культури», «Ділова іноземна мова».</p>
<p><b>Пореквізити</b></p>	<p>Знання з курсу можуть бути використані під час писемної та усної ділової або наукової комунікації.</p>
<p><b>Інформаційне забезпечення з фонду та репозитарію НТБ НАУ</b></p>	<p><b>Навчальна та наукова література:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Senchylo-Tatlilioglu, N., Krasnozhon, N., Sibruk, A., Lytvynska, S., &amp; Stetsyk, K. (2023). Ukrainian-turkish literature relations between the 16th - 20th Centuries. Amazonia Investiga, 12(62), 115-123. <a href="https://doi.org/10.34069/AI/2023.62.02.9">https://doi.org/10.34069/AI/2023.62.02.9</a> <b>(видання індексовано в наукометричній базі «Web of Sciences»)</b></li> <li>• Sibruk, A.V., Lytvynska, S.V., Koshetar, U.P., Senchylo-Tatlilioglu, N.O. and Tatlilioglu, K., 2023. Stylistic figures as a factor in the formation of communicative intention in scientific linguistic texts. ACNS Conference Series: Social Sciences and Humanities, 3, p.02005. Available from: <a href="https://doi.org/10.55056/cs-ssh/3/02005">https://doi.org/10.55056/cs-ssh/3/02005</a></li> <li>• Sibruk, A. V., Lytvynska, S. V., Koshetar, U. P., Senchylo-Tatlilioglu, N. O., Stetsyk, C. M., Diachuk, T. M., &amp; Sibruk, V. L. (2023). Ukrainian education system: war challenges. Multidisciplinary Science Journal, 5, 2023. ss0502. <a href="https://doi.org/10.31893/multiscience.2023ss0502">https://doi.org/10.31893/multiscience.2023ss0502</a> <b>(видання індексовано в наукометричній базі «Scopus»)</b></li> <li>• Ороховська Л.А., Кошетар У.П. Проблеми акультурації в крос-культурному менеджменті. Scientific Collection «InterConf+», 36(167) С.85-99. <a href="https://doi.org/10.51582/interconf.19-20.08.2023">https://doi.org/10.51582/interconf.19-20.08.2023</a> <b>(Index Copernicus)</b></li> <li>• Бойко Н., Коткова Л., Литвинська С., Приходько О., Самборин В. Evaluative potential of the component composition of phraseological units of the ukrainian language regarding indication of the world of emotions // AD ALTA: journal of interdisciplinary research. 13/01-XXXII. 2023. – С. 132–137 <b>(видання індексовано в наукометричній базі «Web of Sciences»)</b></li> <li>• Дячук Т.М., Литвинська С.В., Сенчило-Татліліоглу Н.О. Мовотворчість українського народу сьогодні (на прикладі назв актуальних понять). Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогоб. держ. пед. у-ту ім. Івана Франка. 2022 <b>(СТАТТЯ група Б)</b>.</li> <li>• Ділова українська мова : навч. посіб. / автори : С.В. Литвинська, А.В. Сібрук, Г. І. Онуфрійчук, Х. М. Стецик. Київ: НАУ, 2021. 124 с. URL: <a href="https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/54005/5/05_%d0%94%d0%a3%d0%9c_%d0%9f.pdf">https://er.nau.edu.ua/bitstream/NAU/54005/5/05_%d0%94%d0%a3%d0%9c_%d0%9f.pdf</a></li> <li>• Лінгвістичні основи документознавства : практикум / уклад.: С. В. Литвинська, Т. М. Дячук, У. П. Кошетар. К. : НАУ, 2023. 36 с.</li> </ul>

<b>Локація та матеріально-технічне забезпечення</b>	Аудиторія теоретичного навчання, проектор, інтернет зв'язок, платформа «Classroom»
<b>Семестровий контроль, екзаменаційна методика</b>	Залік, тестування
<b>Кафедра</b>	Кафедра української мови та культури
<b>Факультет</b>	Факультет лінгвістики та соціальних комунікацій
<b>Викладач(и)</b>	<div data-bbox="592 533 815 819">  </div> <div data-bbox="839 533 1501 824"> <p><b>ПІБ викладача:</b> ЛИТВИНСЬКА Світлана Віталіївна  <b>Посада:</b> завідувач кафедри української мови та культури  <b>Науковий ступінь:</b> кандидат філологічних наук  <b>Вчене звання:</b> доцент  <b>Профайл викладача:</b></p> </div> <div data-bbox="576 824 1485 972"> <p><a href="https://scholar.google.com.ua/citations?user=vQT8biYAAAAJ&amp;hl=uk">https://scholar.google.com.ua/citations?user=vQT8biYAAAAJ&amp;hl=uk</a>  <b>Тел.:</b> (044) 406-77-14  <b>E-mail:</b> <a href="mailto:svitlana.lytvynska@npp.nau.edu.ua">svitlana.lytvynska@npp.nau.edu.ua</a>  <b>Робоче місце:</b> 8.903</p> </div> <div data-bbox="592 1039 815 1326">  </div> <div data-bbox="839 1039 1490 1294"> <p><b>ПІБ викладача:</b> СЕНЧИЛО-ТАТЛІЛОГЛУ Надія Олексіївна  <b>Посада:</b> доцент  <b>Науковий ступінь:</b> кандидат філологічних наук  <b>Вчене звання:</b> доцент  <b>Профайл викладача:</b></p> </div> <div data-bbox="576 1361 1485 1541"> <p><a href="https://scholar.google.com.ua/citations?hl=ru&amp;user=aOsS88kAAAAJ">https://scholar.google.com.ua/citations?hl=ru&amp;user=aOsS88kAAAAJ</a>  <b>Тел.:</b> (044) 406-77-14  <b>E-mail:</b> <a href="mailto:nadiia.senchylo@npp.nau.edu.ua">nadiia.senchylo@npp.nau.edu.ua</a>  <b>Робоче місце:</b> 8.901</p> </div> <div data-bbox="592 1608 815 1895">  </div> <div data-bbox="839 1608 1465 1823"> <p><b>ПІБ викладача:</b> Сібрук А.В.  <b>Посада:</b> доцент  <b>Науковий ступінь:</b> кандидат філологічних наук  <b>Вчене звання:</b> доцент  <b>Профайл викладача:</b></p> </div> <div data-bbox="576 1904 1305 2078"> <p><a href="https://scholar.google.com.ua/citations?user=Mly1B-wAAAAJ&amp;hl=uk">https://scholar.google.com.ua/citations?user=Mly1B-wAAAAJ&amp;hl=uk</a>  <b>Тел.:</b> 0976439424  <b>E-mail:</b> <a href="mailto:anastasiia.sibruk@npp.nau.edu.ua">anastasiia.sibruk@npp.nau.edu.ua</a>  <b>Робоче місце:</b> 8.901</p> </div>

<b>Оригінальність навчальної дисципліни</b>	Авторський курс, викладання українською мовою. Для англomовного проекту – викладання англійською мовою.
<b>Лінк на дисципліну</b>	<a href="https://classroom.google.com/c/NjUzNTIwMTUwMzcw?cjc=szwkea4">https://classroom.google.com/c/NjUzNTIwMTUwMzcw?cjc=szwkea4</a>

Розробник



Анастасія СІБРУК

